

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 108

Volume 39

1 May 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 788/96 of 22 April 1996 on the submission by Member States of statistics on aquaculture production** 1
- ★ **Council Regulation (EC) No 789/96 of 22 April 1996 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain fishery products (1996)** 8
- ★ **Council Regulation (EC) No 790/96 of 29 April 1996 concerning the export of certain ECSC and EC steel products from the Czech Republic to the Community** 12
- Commission Regulation (EC) No 791/96 of 30 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 25
- Commission Regulation (EC) No 792/96 of 30 April 1996 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 27
- Commission Regulation (EC) No 793/96 of 30 April 1996 fixing the import duties in the rice sector 29
- Commission Regulation (EC) No 794/96 of 30 April 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state 32
- ★ **Commission Regulation (EC) No 795/96 of 30 April 1996 establishing the forecast supply balance and Community aid for the supply to French Guiana of products falling within CN codes 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 used in feedingstuffs for the period 1 May to 31 December 1996** 35
- Commission Regulation (EC) No 796/96 of 30 April 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 37

Commission Regulation (EC) No 797/96 of 30 April 1996 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	39
Commission Regulation (EC) No 798/96 of 30 April 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	41
Commission Regulation (EC) No 799/96 of 30 April 1996 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Morocco	45
Commission Regulation (EC) No 800/96 of 30 April 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	47
Commission Regulation (EC) No 801/96 of 30 April 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	49
* Commission Regulation (EC) No 802/96 of 30 April 1996 reintroducing customs duties on products of CN code 3102 10 10, originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, and Slovenia and in the territory of the Former Yugoslav Republic of Macedonia for which tariff ceilings were opened by Council Regulation (EC) No 3355/94	51
* Commission Regulation (EC) No 803/96 of 30 April 1996 on precautionary measures in the fruit and vegetable sector for cauliflowers for the period 1 to 31 May 1996	53
* Commission Regulation (EC) No 804/96 of 30 April 1996 reducing the basic price and the buying-in price fixed for cauliflowers for the period 1 to 31 May 1996 as a result of the overrun of the intervention threshold for the 1995/96 marketing year	54
Commission Regulation (EC) No 805/96 of 30 April 1996 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods	55
Commission Regulation (EC) No 806/96 of 30 April 1996 fixing the import duties in the cereals sector	56
Commission Regulation (EC) No 807/96 of 30 April 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	59
Commission Regulation (EC) No 808/96 of 30 April 1996 correcting Regulations (EC) No 495/96, (EC) No 505/96, (EC) No 513/96, (EC) No 525/96, (EC) No 537/96, (EC) No 543/96, (EC) No 574/96, (EC) No 583/96, (EC) No 598/96 and (EC) No 614/96 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	61
<hr/>	
Corrigenda	
* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations (OJ No L 349 of 31. 12. 1994)	62
* Corrigendum to Directive 95/62/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1995 on the application of open network provision (ONP) to voice telephony (OJ No L 321 of 30. 12. 1995)	62
Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 781/96 of 29 April 1996 fixing the export refunds on beef (OJ No L 106 of 30. 4. 1996)	63

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 788/96

of 22 April 1996

on the submission by Member States of statistics on aquaculture production

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas aquaculture is a rapidly developing sector of the fishing industry with a potential for supplementing the limited supplies from traditional fisheries;

Whereas the production from aquaculture has to be monitored and, where necessary, controlled so as to ensure satisfactory marketing conditions;

Whereas the impact of aquaculture on regional development and on the environment results in an increasing demand for statistics to monitor the development of this sector;

Whereas the implementation of the Community's structural policy for fisheries also requires statistics on production in the aquacultural sector;

Whereas the objectives of the proposed action can be achieved only on the basis of a Community legal act which will permit the Commission to coordinate the necessary harmonization of the statistical information at Community level while the collection of aquaculture production statistics and the necessary infrastructure to increase and monitor the reliability of these statistics is first and foremost the responsibility of the Member States;

Whereas the specific method of drawing up the relevant Community statistics on aquaculture production, developed by using existing national statistics compiled to meet current national and international obligations, requires particularly close cooperation between the

Commission and the Member States, in particular within the Standing Committee on Agricultural Statistics set up in Decision 72/279/EEC⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1***General provisions**

Each Member State shall submit annually to the Commission statistics on aquaculture production in all waters of that Member State.

*Article 2***Submission of data**

Member States shall forward to the Commission the data referred to in Article 1, in the form described in Annex I within nine months of the end of the calendar year to which they refer, together with data declared confidential by the Member States pursuant to domestic legislation or practice concerning statistical confidentiality, in accordance with Council Regulation (Euratom, EEC) No 1588/90 of 11 June 1990 on the transmission of data subject to statistical confidentiality to the Statistical Office of the European Communities⁽³⁾.

The data may be submitted on magnetic medium or in a form other than that described in Annex I, the format of such submissions being agreed between the Member State and the Commission (Eurostat).

Subject to the measures which are necessary to ensure statistical confidentiality, the Commission (Eurostat) shall make available to Member States the data submitted pursuant to this Regulation.

⁽¹⁾ Opinion delivered on 27 March 1996 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 179, 7. 8. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 1.

Article 3

Definitions

The definitions to be used in submission of the data are shown in Annex II. Where national practices or administrative procedures do not permit the strict application of these definitions, the Member State concerned shall inform the Commission (Eurostat) of the definitions in use.

Article 4

Data compilation

A Member State may use sample surveys or other relevant sources to produce data on the major components of the aquaculture production; the remaining components may be estimated.

A Member State having a total annual production of less than 1 000 tonnes may submit estimates for the total production.

A Member State shall individually identify the species listed in Annex III. However, the production of species which, individually, do not exceed 1 000 tonnes and do not represent more than 10 % by weight of the total production may be estimated and aggregated.

Article 5

Transitional period and derogations

1. If a Member State is unable to meet the requirements of this Regulation, the Commission may fix a transitional period up to a maximum of three years from the date of entry into force of this Regulation, during which full implementation of the Regulation is to be completed.

During this transitional period, temporary derogations exempting a Member State from the application of this Regulation may be granted. The Commission shall inform all Member States of the details of such derogations.

2. In cases where the inclusion of a particular sector of the aquaculture industry would cause difficulties to the national authorities incommensurate with the importance of the sector in the Member State concerned, a derogation may be granted, in accordance with the procedure laid down in Article 7, permitting that Member State to exclude data for that sector from the national data submitted.

3. The derogations granted pursuant to paragraph 2 shall be for a maximum of three years; however, they may be extended by further three-year periods. In submitting a request for an extension, a Member State shall forward to the Commission the results of a sample survey showing

the problems encountered in the application of this Regulation. The request shall then be subject to the procedure laid down in Article 7.

Article 6

Committee

The arrangements for implementing this Regulation, including the amendments to the format of data transmissions in Annex I, the definitions in Annex II and the list of species in Annex III, will be laid down by the Commission following consultation of the Standing Committee on Agricultural Statistics in accordance with the procedure specified in Article 7.

Article 7

Procedure

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the Standing Committee on Agricultural Statistics, hereinafter referred to as 'the Committee', either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on that draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

3. The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event:

- the Commission shall defer application of the measures which it has decided for a period of two months from the date of communication;
- the Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit referred to in the first indent.

Article 8

Final provisions

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1996.

For the Council

The President

W. LUCHETTI

ANNEX I

Quantity of fish, crustaceans, molluscs and seaweed produced by aquaculture

(tonnes live weight)

Species ⁽¹⁾	Fresh water ⁽²⁾	Other waters			Total ⁽²⁾
		Brackish water ⁽³⁾	Sea water ⁽³⁾	Total ⁽³⁾	
Fish					
Crustaceans					
Molluscs					
Seaweed ⁽⁴⁾					

⁽¹⁾ Subject to the provisions of Article 4, the species are to be individually identified. Annex III contains an indicative list of species subject to aquaculture.

⁽²⁾ Obligatory submission of data.

⁽³⁾ Optional submission of data.

⁽⁴⁾ Wet weight equivalent.

*ANNEX II***Definitions**

For the purposes of this Regulation:

- 'Aquaculture' means the farming of aquatic organisms including fish, molluscs, crustaceans and aquatic plants. Farming implies some form of intervention in the rearing process to enhance production, such as regular stocking, feeding and protection from predators. Farming also implies individual or corporate ownership of, or rights resulting from contractual arrangements to, the stock being cultivated. For statistical purposes, aquatic organisms which are harvested by an individual or corporate body which has owned them throughout their rearing period contribute to aquaculture, while aquatic organisms which are exploited by the public as a common property resource, with or without appropriate licences, are the harvest of fisheries.
 - 'Freshwater' means the waters of rivers, streams, lakes, ponds and tanks and other enclosures where the water has a constantly negligible salinity.
 - 'Other waters' means waters where the salinity is not negligible throughout the year. The salinity may be constantly high (for example, sea water) or may be subject to periodic variation (for example, due to tidal or seasonal influences).
 - 'Sea water' means water where the salinity is high and not subject to significant variation.
 - 'Brackish water' means water where the salinity is appreciable but not at a constant high level. The salinity may be subject to considerable variation due to the influx of fresh or sea waters.
 - 'Aquaculture production' means the output for final consumption, involving extensive or intensive culture techniques, and includes the production of aquatic plants for industrial purposes. Hatchery output or products which will continue to be subject to aquaculture practices are excluded. Production is to be recorded in tonnes live weight equivalent for animal products and in wet weight for aquatic plants.
-

ANNEX III

Aquaculture products for which production statistics must be communicated

English name	French name	Scientific name	3-alpha code
FISH			
Grass carp (White amur)	Carpe herbivore	<i>Ctenopharyngodon idella</i>	FCG
Common carp	Carpe commune	<i>Cyprinus carpio</i>	FCP
Northern pike	Grand brochet	<i>Esox lucius</i>	FPI
Bighead carp	Carpe à grosse tête	<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>	BIC
Silver carp	Carpe argentée	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	SVC
Freshwater fishes n.e.i.	Poissons d'eau douce n.c.a.	<i>Osteichthyes</i>	FRF
Roaches	Gardons	<i>Rutilus spp.</i>	FRX
Tench	Tanche	<i>Tinca tinca</i>	FTE
Tilapias n.e.i.	Tilapias n.c.a.	<i>Oreochromis spp.</i>	TLP
North African catfish	Poissons-chats d'Afrique	<i>Clarius gariepinus</i>	CLZ
Black bullhead	Poisson-chat d'Amérique	<i>Ictalurus melas</i>	ITM
Wels (Som) catfish	Silure glane	<i>Siluris glanis</i>	SOM
Sturgeons n.e.i.	Esturgeons n.c.a.	<i>Acipenseridae</i>	STU
European eel	Anguille d'Europe	<i>Anguilla anguilla</i>	ELE
Whitefishes n.e.i.	Corégones n.c.a.	<i>Coregonus n.e.i.</i>	WHF
Coho (= Silver salmon)	Saumon coho	<i>Oncorhynchus kisutch</i>	COH
Rainbow trout	Truite arc-en-ciel	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	TRR
Pacific salmon n.e.i.	Saumons du Pacifique n.c.a.	<i>Oncorhynchus spp.</i>	ORC
Atlantic salmon	Saumon de l'Atlantique	<i>Salmo salar</i>	SAL
Trouts n.e.i.	Truites n.c.a.	<i>Salmo spp.</i>	TRO
Sea trout	Truite de mer	<i>Salmo trutta</i>	TRS
Arctic char	Omble chevalier	<i>Salvelinus alpinus</i>	ACH
Brook trout	Omble de fontaine	<i>Salvelinus fontinalis</i>	SVF
Chars n.e.i.	Ombles n.c.a.	<i>Salvelinus spp.</i>	CHR
Turbot	Turbot commun	<i>Psetta maxima</i>	TUR
Common sole	Sole commune	<i>Solea vulgaris</i>	SOL
Atlantic cod	Cabillaud	<i>Gadus morhua</i>	COD
Seabass	Bar	<i>Dicentrarchus labrax</i>	BSS
Porgies, seabreams n.e.i.	Dorades n.c.a.	<i>Sparidae</i>	SBX
Gilthead seabream	Dorade royale	<i>Sparus auratus</i>	SBG
Flathead grey mullet	Mulet cabot	<i>Mugil cephalus</i>	MUF
Mullets n.e.i.	Muges n.c.a.	<i>Mugilidae</i>	MUL
Greater amberjack	Sériole	<i>Seriola dumerili</i>	AMB
Northern bluefin tuna	Thon rouge	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT
CRUSTACEANS			
Crayfishes	Ecrevisses	<i>Astacus spp., Cambarus spp.</i>	AYS
Giant river prawn	Crevette géante	<i>Macrobrachium rosenbergii</i>	PRF
Kuruma prawn	Crevette kuruma	<i>Penaeus japonicus</i>	KUP
Red swamp crawfish	Écrevisse rouge des marais	<i>Procambarus clarkii</i>	RCW
Spinous spider crab	Araignée de mer	<i>Maja squinado</i>	SCR
Palinurid spiny lobsters n.e.i.	Langoustes n.c.a.	<i>Palinurus spp.</i>	CRW
Common prawn	Bouquet commun	<i>Palaemon serratus</i>	CPR
Giant tiger prawn	Crevette géante tigrée	<i>Penaeus monodon</i>	GIT
Signal crayfish	...	<i>Pacifastacus leniusculus</i>	PCL
MOLLUSCS			
Pacific cupped oyster	Huître creuse japonaise	<i>Crassostrea gigas</i>	OYG
Cupped oyster	Huîtres creuses	<i>Crassostrea spp.</i>	OYC
European flat oyster	Huître plate	<i>Ostrea edulis</i>	OYF
Blue mussel	Moule commune	<i>Mytilus edulis</i>	MUS
Mediterranean mussel	Moule méditerranéenne	<i>Mytilus galloprovincialis</i>	MSM
Queen scallop	Vanneau	<i>Chlamys opercularis</i>	QSC

English name	French name	Scientific name	3-alpha code
Common scallop	Coquille Saint-Jacques	<i>Pecten maximus</i>	SCE
Common cockle	Coque	<i>Cardium edule</i>	COC
Grooved carpet shell	Palourde	<i>Ruditapes decussatus</i>	CTG
Japanese (Manilla) clam	Palourde japonaise	<i>Ruditapes philippinarum</i>	CLJ
Carpet shells n.e.i.	Clovisses n.c.a.	<i>Tapes spp.</i>	TPS
Venus clams	Praires	<i>Veneridae</i>	CLV
Common cuttlefish	Seiche	<i>Sepia officinalis</i>	CTC
Hard clam	Praire	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
SEAWEED			
Wakame n.e.i.	Wakame n.c.a.	<i>Undaria spp.</i>	UDS

n.c.a. = non compris ailleurs

n.e.i. = not elsewhere indicated.

COUNCIL REGULATION (EC) No 789/96**of 22 April 1996****opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain fishery products (1996)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Community supplies of certain species of fish or fish fillets currently depend on imports from third countries; whereas it is in the Community's interest to suspend in part or in whole the customs duties for the products in question, within Community tariff quotas of an appropriate volume; whereas, in order not to jeopardize the development prospects of this production in the Community and to ensure an adequate supply to satisfy user industries, those quotas should be opened for the period from 1 April until 31 December 1996, applying customs duties varied accordingly to sensitivity of the different products on the Community market;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the said quotas and to ensure the uninterrupted application of the rates laid down for the quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up;

Whereas the decision for the opening of autonomous tariff quotas should be taken by the Community; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these quotas, there is no reasonable obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas, however, this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 April until 31 December 1996, the customs duties applicable on importation to products listed in the Annex shall be suspended at the levels and within the

limits of the Community tariff quota indicated for each product.

2. Imports of the products in question shall not be covered by the quotas referred to in paragraph 1 unless the free-at-frontier price, which is determined by the Member States in accordance with Article 22 of Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, is at least equal to the reference price fixed, or to be fixed, by the Community for the products or categories of products concerned.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be managed by the Commission, which may take all appropriate administrative measures in order to ensure effective administration thereof.

Article 3

If an importer presents in a Member State an entry for release for free circulation, including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation and if this entry for release is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the corresponding quota amount.

The drawing request, with indication of the date of acceptance of the said entries, must be transmitted to the Commission without delay.

The drawings shall be granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the entries for release for free circulation by the customs authorities of the Member State concerned to the extent that the available balance so permits.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 3318/94 (OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 15).

If a Member State does not use the quantities drawn it shall return them as soon as possible to the corresponding quota amount.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota amount, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. Member States shall be informed by the Commission of the drawings made.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the products concerned have equal and uninterrupted access to the quotas for such time as the residual balance of the quota volumes so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1996.

For the Council

The President

W. LUCHETTI

ANNEX

Series No	CN code	Taric subdivision	Description of goods	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.2753	ex 0302 50 10 ex 0302 50 90 ex 0302 69 35 ex 0303 60 11 ex 0303 60 19 ex 0303 60 90 ex 0303 79 41	20 11 91 10 10 10 10 10	Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), and fish of the genus <i>Boreogadus saida</i> , excluding, livers, roes, presented fresh, chilled or frozen, for processing (*) (b)	50 000	4,5
09.2765	0305 62 00 0305 69 10		Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), and fish of the species <i>Boreogadus saida</i> , salted or in brine, but not dried or smoked	9 000	4
09.2773	ex 0306 13 10 ex 0306 23 10	10 11 91	Shrimps and prawns of the species <i>Pandalus borealis</i> , in shell, fresh, chilled or frozen, for processing (*) (b)	6 000	0
09.2758	ex 0302 70 00	20	Cod livers (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), and fish liver of the genus <i>Boreogadus saida</i> , for processing (*) (b)	400	0
09.2779	ex 0304 90 05	10	Surimi, frozen, for processing (*) (b)	3 500	6
09.2780	ex 0304 20 91 ex 0304 90 97	10 60	Blue grenadier fillets (<i>Macrourus novae-zelandiae</i>), and other frozen meat of blue grenadier for processing (*) (b)	3 500	6
09.2757	ex 0302 62 00 ex 0303 72 00	10 10	Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) fresh, chilled or frozen for processing (*) (b)	250	4
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	10 10	Tubes of squid (<i>Omastrephes spp.</i> , <i>Nototodarus spp.</i> , <i>Sepioteuthis spp.</i>) and <i>Illex spp.</i> , frozen, for processing (*) (b)	3 500	4
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20	Squid (<i>Omastrephes spp.</i> , <i>Nototodarus spp.</i> , <i>Sepioteuthis spp.</i>) and <i>Illex spp.</i> , frozen whole, tentacles and fins, for processing (*) (b)	500	4
09.2787	ex 0302 22 00 ex 0303 32 00	20 20	Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>), fresh, chilled or frozen, for processing (*) (b)	2 500	4

(*) Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

(b) This quota is available for products intended to undergo any operation, unless it is solely for one or more of the following operations:

- cleaning, gutting, tailing, heading,
- cutting (excluding filleting or cutting of frozen blocks),
- sampling, sorting,
- labelling,
- packing,
- chilling,
- freezing,
- deep freezing,
- thawing, separation.

However the quota is not available for products intended, in addition to undergo treatment (or operations) which give quota entitlement, where such treatment (or operations) is (are) carried out at retail or catering level. The reduction of customs duties shall apply only to fish intended for human consumption.

COUNCIL REGULATION (EC) No 790/96**of 29 April 1996****concerning the export of certain ECSC and EC steel products from the Czech Republic to the Community**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas a Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part⁽¹⁾, entered into force on 1 February 1995;

Whereas the situation relating to imports of certain steel products from the Czech Republic into the Community has been the subject of thorough examination and whereas, on the basis of relevant information supplied to them, the parties decided in Association Council Decision No 2/96⁽²⁾ that the solution acceptable to both parties is a double-checking system, without quantitative limits, for the import into the Community of certain steel products covered by the ECSC and EC Treaties for an initial period running from the date on which this Regulation enters into force to 31 December 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period running from the date on which this Regulation enters into force to 31 December 1996, in accordance with the provisions of Association Council Decision No 2/96, imports into the Community of certain iron and steel products covered by the ECSC and EC Treaties originating in the Czech Republic, as listed in Annex I, shall be subject to the presentation of an import document issued by the authorities in the Community.

2. The classification of the products covered by this Regulation is based on the tariff and statistical nomenclature of the Community (hereinafter called the 'combined nomenclature', or in abbreviated form 'CN'). The origin of the products covered by this Regulation shall be determined in accordance with the rules in force in the Community.

3. For the period running from the date on which this Regulation enters into force to 31 December 1996, imports into the Community of the iron and steel

products originating in the Czech Republic and listed in Annex I shall, in addition, be subject to the issue of an export document issued by the competent authorities of the exporting country. Presentation by the importer of the original of the export document must be effected not later than 31 March of the year following that in which the goods covered by the document were shipped.

4. An export document will not be required for goods originating in the Czech Republic already shipped before the date on which this Regulation enters into force, provided that the destination of such products is not changed and that those products which, under the prior surveillance regime applicable in 1995, may be put into free circulation only on production of an import document are in fact accompanied by such a document.

5. Shipment is considered to have taken place on the date of loading on to the exporting means of transport.

6. The export document shall conform to the model shown in Annex II. It shall be valid for exports throughout the customs territory of the Community.

Article 2

1. The import document referred to in Article 1 shall be issued automatically by the competent authority in the Member States, without charge for any quantities requested, within five working days of presentation of an application by any Community importer, wherever established in the Community. This application shall be deemed to have been received by the competent national authority no later than three working days after submission, unless it is proven otherwise.

2. An import document issued by one of the competent national authorities listed in Annex III shall be valid throughout the Community.

3. The import document shall be made out on a form corresponding to the model set out in Annex IV. The importer's application shall include the following elements:

- (a) the name and full address of the applicant (including telephone and telefax numbers, and possible identification number used by the competent national authorities) and VAT registration number, if subject to VAT;
- (b) if applicable, the name and full address of the declarant or representative of the applicant (including telephone and fax numbers);
- (c) the full name and address of the exporter;

⁽¹⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1994, p. 2.

⁽²⁾ Cf doc. UE-CZ 1705/91 + COR 1.

- (d) the exact description of the goods, including
- their trade name,
 - the combined nomenclature (CN) code(s),
 - the country of origin,
 - the country of consignment;
- (e) the net weight, expressed in kg and also quantity in the unit prescribed where other than net weight, by combined nomenclature heading;
- (f) the cif value of the goods in ECU at the Community frontier by combined nomenclature heading;
- (g) whether the products concerned are seconds or of substandard quality⁽¹⁾;
- (h) the proposed period and place of customs clearance;
- (i) whether the application is a repeat of a previous application concerning the same contract;
- (j) the following declaration, dated and signed by the applicant with the transcription of his name in capital letters:

'I, the undersigned, certify that the information provided in this application is true and given in good faith, and that I am established in the Community.'

The importer shall also submit a copy of the contract of sale or purchase, the *pro forma* invoice and/or, in cases where the goods are not directly purchased in the country of production, a certificate of production issued by the producing steel mill.

4. Import documents may be used only for such time as arrangements for liberalization of imports remain in force in respect of the transactions concerned. Without prejudice to possible changes in the import regulations in force or decisions taken in the framework of an agreement or the management of a quota:

- the period of validity of the import document is hereby fixed at four months,
- unused or partly used import documents may be renewed for an equal period.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 April 1996.

For the Council

The President

W. LUCHETTI

Article 3

1. A finding that the unit price at which the transaction is effected exceeds that indicated in the import document by less than 5 % or that the total value or quantity of the products presented for import exceeds the value or quantity given in the import document by less than 5 % shall not preclude the release for free circulation of the products in question.

2. Applications for import documents and the documents themselves shall be confidential. They shall be restricted to the competent authorities and the applicant.

Article 4

1. Within the first 10 days of each month, the Member States shall communicate to the Commission:

- (a) details of the quantities and values (calculated in ECU) for which import documents were issued during the preceding month;
- (b) details of imports during the month preceding the month referred to in subparagraph (a).

The information provided by Member States shall be broken down by product, CN code and by country. It shall be communicated electronically in the form agreed for this purpose.

2. The Member States shall give notification of any anomalies or cases of fraud which they discover and, where relevant, the basis on which they have refused to grant an import document.

Article 5

Any notices to be given hereunder shall be given to the Commission of the European Communities (DG I/D/2 and DG III/C/2).

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ Under the criteria given in Commission communication concerning identification criteria of non-prime steel products from third countries applied by customs services of Member States (OJ No C 180, 11. 7. 1991, p. 4).

ANNEX I

CZECH REPUBLIC

List of products subject to double-checking (1996)

Heavy plates

(excluding ex-CN codes)

7208 40 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 91
7208 52 99
7208 54 10
7208 90 10
7208 90 90

Cold-rolled sheet

7209 15 00
7209 16 90
7209 17 90
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 90
7209 27 90
7209 28 90

7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20

Hot-rolled strip and hoop

7211 14 10
7211 14 90
7211 19 20
7211 19 90
7212 60 91

7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31

7226 19 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Wire rod

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90
7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

Hematite pig iron

7201 10 19

Beams and sections

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

Seamless tubes

Complete CN heading 7304

Welded tubes

Complete CN heading 7306

ANNEX II

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
	<p align="center">EXPORT LICENCE</p> <p align="center">(ECSC products)</p>			
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin		7. Country of destination	
	8. Place and date of shipment – Means of transport			
9. Supplementary details				
10. Description of goods – Manufacturer		11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. FOB Value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15. Competent authority (name, full address, country)		At....., on..... <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp) </div>		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
	EXPORT LICENCE (ECSC products)			
5. Consignee (name, full address, country)				
6. Country of origin		7. Country of destination		
8. Place and date of shipment – Means of transport		9. Supplementary details		
10. Description of goods – Manufacturer		11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. FOB Value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15. Competent authority (name, full address, country)		At, on..... (Signature) (Stamp)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Administration des relations économiques
Quatrième division: mise en œuvre des politiques commerciales
internationales — Services 'Licences'
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handels-
beleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49) (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία ΔΟΣ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (30-1) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34 1) 563 18 23

FRANCE

SERIBE
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Division V
Viale Boston
I-00144 Roma
Fax: (39-6) 59 93 26 36/59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des Licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30.003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Fax: + 358 0 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 1209
S-111 82 Stockholm
Fax: + 46 8 20 03 24

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NV
Fax (44 1642) 533 557

EUROPEAN COMMUNITY

SURVEILLANCE DOCUMENT

Holder's copy	1	1. Consignee <i>(name, full address, country, VAT number)</i>	2. Issue number		
	1		5. Declarant/representative as applicable <i>(name and full address)</i>	3. Proposed place and date of import	
				4. Authority responsible for issue <i>(name, address and telephone No)</i>	
		6. Country of origin <i>(and geonomenclature code)</i>			
	1	5. Declarant/representative as applicable <i>(name and full address)</i>	7. Country of consignment <i>(and geonomenclature code)</i>		
			8. Last day of validity		
9. Description of goods					
		10. CN code and category			
		11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units			
		12. Value in ecus, cif at Community frontier			
13. Additional remarks					
14. Competent authority's endorsement Date: Signature: Stamp					

15. ATTRIBUTIONS

Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.

16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

EUROPEAN COMMUNITY

SURVEILLANCE DOCUMENT

2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number	
		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
8. Last day of validity			
2	9. Description of goods		10. CN code and category
11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units			
12. Value in ecus, cif at Community frontier			
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement			
Date:			
Signature: Stamp			

Copy for the issuing authority

15. ATTRIBUTIONS

Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.

16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

COMMISSION REGULATION (EC) No 791/96**of 30 April 1996****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 20	052	97,0	0805 30 20	436	41,6
	060	80,2		448	38,9
	064	59,6		528	53,6
	066	41,7		600	45,3
	068	62,3		624	46,4
	204	99,8		625	36,7
	208	44,0		999	48,3
	212	97,5		052	130,6
	624	119,2		204	88,8
	999	77,9		220	74,0
0707 00 15	052	97,0	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	388	91,3
	053	156,2		400	77,1
	060	61,0		512	54,8
	066	53,8		520	66,5
	068	69,1		524	100,8
	204	144,3		528	74,9
	624	87,1		600	69,7
	999	95,5		624	96,9
0709 10 10	220	309,5		999	84,1
	999	309,5		052	64,0
0709 90 75	052	72,5		064	78,6
	204	77,5		284	75,5
	412	54,2		388	91,8
	624	151,9		400	65,9
	999	89,0		404	65,4
0805 10 21, 0805 10 25, 0805 10 29	052	62,4		416	72,7
	204	39,4		508	94,9
	208	58,0		512	74,1
	212	71,8		524	83,2
	220	53,3		528	83,5
	388	40,5		624	86,5
	400	39,9		728	107,3
				800	78,0
				804	105,8
				999	81,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 792/96

of 30 April 1996

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 550/96⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 30. 3. 1996, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(ECU / tonne)

Product code	Destination (1)	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	—	—	—	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 130	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	—	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 793/96
of 30 April 1996
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 321/96 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention buying price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is Indica or Japonica rice and also husked or milled rice, minus the cif import price applicable to the consignment in question provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, the cif import prices are calculated on the basis of the prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1573/95 lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1573/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1573/95 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 23. 2. 1996, p. 3.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 30 April 1996 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ⁽¹⁾				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽³⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India ⁽²⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ⁽²⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾
1006 10 21	⁽³⁾	150,76			
1006 10 23	⁽³⁾	150,76			
1006 10 25	⁽³⁾	150,76			
1006 10 27	⁽³⁾	150,76			—
1006 10 92	⁽³⁾	150,76			
1006 10 94	⁽³⁾	150,76			
1006 10 96	⁽³⁾	150,76			
1006 10 98	⁽³⁾	150,76			—
1006 20 11	272,00	131,66			
1006 20 13	272,00	131,66			
1006 20 15	272,00	131,66			
1006 20 17	350,37	170,85	100,37	300,37	—
1006 20 92	272,00	131,66			
1006 20 94	272,00	131,66			
1006 20 96	272,00	131,66			
1006 20 98	350,37	170,85	100,37	300,37	—
1006 30 21	526,92	248,55			
1006 30 23	526,92	248,55			
1006 30 25	526,92	248,55			
1006 30 27	⁽³⁾	290,59			—
1006 30 42	526,92	248,55			
1006 30 44	526,92	248,55			
1006 30 46	526,92	248,55			
1006 30 48	⁽³⁾	290,59			—
1006 30 61	526,92	248,55			
1006 30 63	526,92	248,55			
1006 30 65	526,92	248,55			
1006 30 67	⁽³⁾	290,59			—
1006 30 92	526,92	248,55			
1006 30 94	526,92	248,55			
1006 30 96	526,92	248,55			
1006 30 98	⁽³⁾	290,59			—
1006 40 00	⁽³⁾	90,38			

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

- (⁵) Only for imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety under the arrangements laid down in amended Council Regulation (EEC) No 3877/86 (OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1).
- (⁶) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).
- (⁷) For husked rice of the Basmati variety originating in India and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁸) For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)(¹)	(²)	350,37	611,00	272,00	526,92	(²)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	380,37	387,89	480,00	505,00	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	450,00	475,00	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30,00	30,00	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Where rice is imported during the month following fixing, these import duties must be adjusted in accordance with the fourth subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1573/95.

(²) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 794/96

of 30 April 1996

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

1101/95, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, last amended by Regulation (EC) No

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

(¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

(²) OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

(³) OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

(⁴) OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 ⁽³⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	75,05 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 795/96

of 30 April 1996

establishing the forecast supply balance and Community aid for the supply to French Guiana of products falling within CN codes 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 used in feedingstuffs for the period 1 May to 31 December 1996

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2598/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (5) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3763/91 introduces an exemption scheme for duties on imports into French Guiana and aid for the supply by the rest of the Community of certain cereal products used in feedingstuffs;

Whereas the supply balance for these products for the department of Guiana should be drawn up on the basis of feedingstuffs requirements based on the notifications sent by the competent authorities and for the current period until the end of 1996;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 388/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2885/95⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the French overseas departments; whereas those provisions, which supplement Commission Regulation (EEC) No 131/92⁽⁵⁾ for the cereals sector, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁶⁾, apply to cereals used in feedingstuffs as referred to in this Regulation;

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 3763/91, the amount of the aid for the supply of Community products must be determined in such a way that users are supplied on terms equivalent to exemption from levies on imports from the world market; whereas fixing

the aid at an amount equal to the export refund plus a fixed component to take account of conditions for deliveries of small quantities will satisfy this aim;

Whereas this Regulation should apply from 1 May 1996;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 3763/91, the forecast supply balance quantities of products falling within CN codes 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 used in feedingstuffs eligible for exemption from import duties or for Community aid shall be as specified in the Annex.

Article 2

The amount of the aid for the supply of feedingstuffs referred to in Article 1 and manufactured from cereals processed in the rest of the Community shall be equal to the export refunds for those products, plus ECU 20 per tonne.

Article 3

Article 1 (2) and Articles 2 to 7 of Regulation (EEC) No 388/92 shall apply to the supply to French Guiana of the products referred to in Article 1 of this Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 15. 12. 1995, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 15, 22. 1. 1992, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Supply balance for French Guiana of certain products used in feedingstuffs

		(tonnes)
CN code	Quantity for the period 1 May to 31 December 1996	
2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	4 150	
2309 90 33 2309 90 43 2309 90 53	200	
Total	4 350	

COMMISSION REGULATION (EC) No 796/96

of 30 April 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 531/96⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 28. 3. 1996, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): (a) On exportation of goods of CN code 3501 (b) On exportation of other goods	— 49,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of other goods	52,11 98,05
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat (c) On exportation of other goods	50,00 182,25 175,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 797/96

of 30 April 1996

fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situa-

tions without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/95⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 as amended by Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,37	3,37
— in all other cases	36,50	39,50
Raw sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,34	3,10
— in all other cases	33,58	36,34
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	$\frac{0,37^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{3,37^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
— in all other cases	$\frac{36,50^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{39,50^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,37 ⁽³⁾	3,37 ⁽³⁾
— in all other cases	36,50 ⁽³⁾	39,50 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

— the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,

— the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 798/96

of 30 April 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹¹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹²⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases	— — — —
1002 00 00	Rye	3,000
1003 00 90	Barley	1,270
1004 00 00	Oats	0,500
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: — starch: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — in other cases	0,092 0,500 — 0,375 0,500 — —
1006 20	Husked rice: — round grain — medium grain — long grain	21,710 19,320 19,320
ex 1006 30	Wholly-milled rice: — round grain — medium grain — long grain	28,000 28,000 28,000
1006 40 00	Broken rice used in the form of: — starch of CN code 1108 19 10: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — other (including unprocessed)	— — —

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	1,270
1101 00	Wheat or meslin flour: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1102 10 00	Rye flour	4,110
1103 11 10	Groats and durum wheat meal: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1103 11 90	Common wheat groats and spelt: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 799/96

of 30 April 1996

suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 539/96⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 585/96⁽⁴⁾, opened and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days

during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2524/95⁽⁵⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁷⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽¹¹⁾;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for uniflorous (standard) carnations originating in Morocco, whereas the Common Customs Tariff duty should be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of uniflorous (standard) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Morocco, the preferential customs duty fixed by Regulation (EC) No 1981/94 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 79, 29. 3. 1996, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 42.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 800/96
of 30 April 1996
setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2883/94⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	319,00	
Broken rice (1006 40)	70,00	

COMMISSION REGULATION (EC) No 801/96

of 30 April 1996

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.
⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.
⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.
⁽⁶⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.
⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	319,00	319,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 802/96

of 30 April 1996

reintroducing customs duties on products of CN code 3102 10 10, originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, and Slovenia and in the territory of the Former Yugoslav Republic of Macedonia for which tariff ceilings were opened by Council Regulation (EC) No 3355/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3355/94 of 22 December 1994, concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3032/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia should benefit from preferential tariff arrangements, in particular subject to tariff ceilings; whereas Article 3 (2) provides that once the ceilings are reached the Commission may adopt a regulation to reintroduce the levying of the customs duties actually applied *vis-à-vis* third countries until the end of the calendar year;

Whereas imports of the products specified in the Annex to this Regulation originating in the said Republics and eligible for tariff preferences have been charged against

the ceiling up to the total amount; whereas the situation on the Community market for these products requires the reintroduction of customs duties *vis-à-vis* the Republics in question;

Whereas the levying of the customs duties for these products should therefore be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 4 May 1996, the levying of customs duties suspended for 1996 by Regulation (EC) No 3355/94 shall be reintroduced on imports into the Community of the products shown in the Annex, originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, and Slovenia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 353, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 316, 30. 12. 1995, p. 4.

ANNEX

Order No	CN code	Description
(1)	(2)	(3)
01.0010	3102 3102 10 10	Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous: — — Urea containing more than 45 % by weight of nitrogen on the dry anhydrous product

COMMISSION REGULATION (EC) No 803/96

of 30 April 1996

on precautionary measures in the fruit and vegetable sector for cauliflowers for the period 1 to 31 May 1996

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 5 and 155 thereof,

Whereas, pursuant to Article 16 (1) of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾, for each of the products listed in Annex II to the said Regulation a basic price and a buying-in price must be fixed for each marketing year; whereas cauliflowers harvested in a particular production year are marketed from May to the following April;

Whereas the Council has not yet adopted the basic price and buying-in price applicable to cauliflowers from 1 May 1996; whereas the Commission, in line with its responsibilities pursuant to the Treaty, is obliged to adopt the precautionary measures necessary to ensure the continued functioning of the common agricultural policy in the sector in question; whereas these measures are taken as a precaution and without prejudice to the Council's subsequent decisions on prices for the 1996/97 marketing year;

Whereas these precautionary measures should aim at ensuring the continuity of the intervention arrangements provided for in Articles 15 and 19 of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas, to that end, the amounts to be used to calculate the prices for the abovementioned intervention measures should be fixed for the period 1 to 31 May; whereas the amounts correspond to the basic and

buying-in prices proposed to the Council by the Commission,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 to 31 May 1996, the intervention measures provided for in Articles 15 and 19 of Regulation (EEC) No 1035/72 shall be carried out for cauliflowers at prices determined on the basis of the following amounts expressed in ecus per 100 kg net weight:

— basic price:	36,90,
— buying-in price:	16,06.

These prices shall refer to packed, trimmed cauliflowers of quality class I.

These prices shall not include the cost of the packaging in which the product is presented.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall apply without prejudice to any subsequent decisions to be adopted by the Council pursuant to Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 804/96

of 30 April 1996

reducing the basic price and the buying-in price fixed for cauliflowers for the period 1 to 31 May 1996 as a result of the overrun of the intervention threshold for the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Commission Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾, and in particular Article 16 b (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1111/95⁽³⁾ fixes the intervention threshold for cauliflowers for the 1995/96 marketing year at 63 800 tonnes; whereas, pursuant to Article 2 (2) and (3) of Council Regulation (EEC) No 1121/89 of 27 April 1989 on the introduction of an intervention threshold for apples and cauliflowers⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1327/95⁽⁵⁾, if, in the course of the marketing year, intervention measures adopted for cauliflowers involve quantities exceeding the intervention threshold fixed for that product and for that marketing year, the basic price and the buying-in price fixed for that product for the following marketing year are reduced by 1 % for each 20 200 tonnes by which the threshold is exceeded;

Whereas, according to information supplied by the Member States, intervention measures adopted in the Community in respect of the 1995/96 marketing year related to 85 733 tonnes; whereas the Commission therefore notes an overrun of the intervention threshold fixed for that marketing year of 21 933 tonnes;

Whereas, in view of the foregoing, the basic price and the buying-in price for cauliflowers fixed by Commission Regulation (EC) No 803/96⁽⁶⁾ must be reduced by 1 %;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic price and the buying-in price for cauliflowers in the period 1 to 31 May 1996 as fixed by Regulation (EC) No 803/96 are hereby reduced by 1 % and shall be as follows:

— basic price:	36,58,
— buying-in price:	15,92.

These prices refer to packed, trimmed cauliflowers of quality class I.

These prices do not take account of the cost of the packaging in which the product is put up.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 111, 18. 5. 1995, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 13. 6. 1995, p. 8.

⁽⁶⁾ See page 53 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EC) No 805/96**of 30 April 1996****fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 20a thereof,

Whereas Article 20a of Regulation No 136/66/EEC provides for the granting of a production refund for olive oil used in the preserving industry; whereas under paragraph 6 of that Article, and without prejudice to paragraph 3 thereof, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas by virtue of Article 20a (2) of the abovementioned Regulation, the production refund must be fixed on the basis of the gap between prices on the world market and on the Community market, taking account of the import charge applicable to olive oil falling within CN subheading 1509 90 00 and the factors used for fixing the export refunds for those olive oils during the reference period; whereas it is appropriate to take as a reference period the two-month period preceding the

beginning of the term of validity of the production refund; whereas, however, if the oil used in the manufacture of preserved foods was produced in the Community, the above amount is to be increased by an amount equal to the consumption aid in force on the day that the said refund is applied;

Whereas the application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of May and June 1996, the amount of the production refund referred to in Article 20a (2) of Regulation No 136/66/EEC shall be:

- ECU 67,18 per 100 kilograms for olive oil produced in the Community,
- ECU 55,11 per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indent.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

COMMISSION REGULATION (EC) No 806/96
of 30 April 1996
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 346/96⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 28. 2. 1996, p. 5.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	2,49	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	0,00	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	0,00	0,00
	medium quality	0,00	0,00
	low quality	0,00	0,00
1002 00 00	Rye	46,11	36,11
1003 00 10	Barley, seed	46,11	36,11
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	46,11	36,11
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	40,18	30,18
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	40,18	30,18
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	46,11	36,11

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 16. 4. 1996 to 29. 4. 1996):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	184,22	189,94	184,56	146,05	190,71 ⁽¹⁾	147,10 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	24,49	24,18	11,21	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	27,44	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Gulf.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 11,41 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 23,02 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 807/96**of 30 April 1996****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 786/96⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.
⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.
⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.
⁽⁶⁾ OJ No L 106, 30. 4. 1996, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,49	5,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,49	10,90
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,49	5,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,49	10,38
1701 91 00 ⁽²⁾	30,12	10,17
1701 99 10 ⁽²⁾	30,12	5,65
1701 99 90 ⁽²⁾	30,12	5,65
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 808/96

of 30 April 1996

correcting Regulations (EC) No 495/96, (EC) No 505/96, (EC) No 513/96, (EC) No 525/96, (EC) No 537/96, (EC) No 543/96, (EC) No 574/96, (EC) No 583/96, (EC) No 598/96 and (EC) No 614/96 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3224/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/96⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Commission Regulations (EC) No 495/96⁽⁵⁾, (EC) No 505/96⁽⁶⁾, (EC) No 513/96⁽⁷⁾, (EC) No 525/96⁽⁸⁾, (EC) No 537/96⁽⁹⁾, (EC) No 543/96⁽¹⁰⁾, (EC) No 574/96⁽¹¹⁾, (EC) No 583/96⁽¹²⁾, (EC) No 598/96⁽¹³⁾ and (EC) No 614/96⁽¹⁴⁾ establish a standard import value for determining the entry price of tomatoes originating in Tunisia;

Whereas an error has been discovered in the Annex to those Regulations; whereas the Regulations in question should therefore be corrected;

Whereas application of the corrected standard import value must be requested by the party concerned so that he is not placed at a disadvantage,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import value of ECU 46,9 per 100 kilograms applicable to tomatoes originating in Tunisia and listed in the Annex to Regulations (EC) No 495/96, (EC) No 505/96, (EC) No 513/96, (EC) No 525/96, (EC) No 537/96, (EC) No 543/96, (EC) No 574/96, (EC) No 583/96, (EC) No 598/96 and (EC) No 614/96 is hereby replaced by the standard import value of ECU 86,2 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

At the request of the party concerned, Article 1 shall apply from 22 March to 9 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1996, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1996, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 76, 26. 3. 1996, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 77, 27. 3. 1996, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 78, 28. 3. 1996, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 79, 29. 3. 1996, p. 16.

⁽¹¹⁾ OJ No L 80, 30. 3. 1996, p. 56.

⁽¹²⁾ OJ No L 83, 2. 4. 1996, p. 14.

⁽¹³⁾ OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 42.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 86, 4. 4. 1996, p. 65.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations

(Official Journal of the European Communities No L 349 of 31 December 1994)

On page 121, Annex II (rice), in Article 17 (2), second indent:

for: '— 80 % in the case of japonica rice.'

read: '— 88 % in the case of japonica rice.'

On page 128, Annex IV (sugar), in Article 17 (9) and (10), line 1:

for: 'Paragraphs 5 and 6 ...'

read: 'Paragraphs 7 and 8 ...'

On page 128, Annex IV (sugar), in Article 17 (13):

for: '... in accordance with the provisions of paragraph 8b (b) or from the products referred to in paragraph 8b (c).'

read: '... in accordance with the provisions of paragraph 12 (b) or from the products referred to in paragraph 12 (c).'

On page 147, Annex VIII (beef and veal), in Article 11 (4), line 2:

for: '... the procedure laid down in Article 30 ...'

read: '... the procedure laid down in Article 27 ...'

On page 176, Annex XIII (fruit and vegetables), in Article 26 (11):

for: '... in accordance with the procedure laid down in Article 24.'

read: '... in accordance with the procedure laid down in Article 33.'

On page 179, Annex XIV (processed fruit and vegetables), in Article 10a (5):

Delete the words 'sour cherries and'.

On page 179, Annex XIV (processed fruit and vegetables), in Article 10a (7):

Delete the words 'sour cherries and'.

Corrigendum to Directive 95/62/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1995 on the application of open network provision (ONP) to voice telephony

(Official Journal of the European Communities No L 321 of 30 December 1995)

On page 11 in Article 1 (2), second line:

for: '... services in so far as it concerns ...'

read: '... services except in so far as it concerns ...'

**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 781/96 of 29 April 1996 fixing the export
refunds on beef**

(Official Journal of the European Communities No L 106 of 30 April 1996)

On page 25, in the Annex for product code '1602 50 10 120', destination '02' under the column
headed 'Refund':

for: '132,50',

read: '132,58 ⁽⁸⁾'.
